

# Указатель статей за 2013 г. (№ 1—3)

## Языкознание и межкультурные коммуникации

- Бувич А.А.* Библейские имена собственные во фразеологизмах русского и испанского языков 2, 52
- Владимирова Т.Е.* Русский язык и русская языковая личность в полицентричном мире 2, 3
- Джусупов М.* Современный русский литературный язык: инвариант и вариации 2, 16
- Dzhusupov N.M.* Foregrounding of concept in the literary text (Cognitive Stylistic Analysis of D.H. Lawrence's "England, My England") (Джусупов Н.М. Выдвижение концепта в художественном тексте (когнитивно-стилистический анализ на материале произведения Д.Г. Лоуренса "England, my England") 1, 73
- Дуличенко А.Д.* Русский язык: от века XX к веку XXI... 1, 3
- Козловская Н.В.* Лингвистическая терминология и толкование библейских сюжетов в произведениях С.Н. Булгакова П.А. Флоренского 3, 3
- Колесниченко Е.Л., Габидуллина А.Р.* Парадоксальные высказывания в произведениях М. Жванецкого 1, 54
- Крылова О.А.* Образность и тексты с креативным заданием 3, 20
- Лебединская В.Г.* К вопросу самобытности Новгородской системы наименований мер площади в истории русского языка 3, 26
- Мадоян В.В.* Составной термин в лексической классификации 3, 12
- Маслова В.А.* Статус картины мира и ее типы с позиций антропоцентрической парадигмы 1, 12
- Овчинникова И.Г., Черепанова Л.Л.* О методике анализа некооперативной стратегии в дискурсе СМИ 2, 30
- Ощепкова Е.С.* Гендерная идентичность и ее влияние на производство речи 1, 41
- Темиргазина З.К.* Намеренные недомолвки в устной речи: прагматический аспект 1, 33
- Теркулов В.И.* О номинативном статусе и разновидностях универбализации 1, 21
- Федюнева Г.В.* Дискурсивное слово *то, того* и его дериваты в северо-восточных русских говорах 2, 43
- Ягинцева О.Г.* Этимология диалектного существительного *чечень* в свете взаимодействия фонетики, морфемики и семантики 1, 66

## Литературоведение

- Амирханян А.М.* Драма «И свет во тьме светит» Л.Н. Толстого: Житийный канон или философский реализм? 1, 111
- Богданова О.В.* Роман умер, да здравствует роман! (роман В. Сорокина «Роман»). Часть первая 3, 31
- Жаксылыков А.Ж.* Концептосфера зеркального отражения в прозе Ольги Марк 1, 103

<i>Зачевский Е.А.</i> «Богородица» муза национал-социализма	2, 60
<i>Колобаева Л.А.</i> Цикл «Новые стансы к Августе» И. Бродского: ценностные начала	3, 44
<i>Подобрий А.В.</i> Приемы и способы формирования национальных диалоговых отношений в поликультурной литературе (на материале новеллистики 1920-х годов)	1, 94
<i>Серафимова В.Д.</i> Классика и постмодернизм: «Чапаев» Д. Фурманова и «Чапаев и Пустота» В. Пелевина. К 90-летию выхода в свет романа Д.А. Фурманова «Чапаев»	2, 79
<i>Глостанова М.В.</i> Быть кем-то в мире каждый и всяких: Эдвард Эстлин Каммингс	1, 81
<i>Урюпин И.С.</i> Архетипический синтез Востока и Запада в историко- культурном пространстве. Пьеса М.А. Булгакова «Бег»	2, 71

### **Филологические науки за рубежом**

<i>Broeck S.</i> One More Trip To the Quarters: Uncle Tom's Cabin Revisited With Toni Morrison	2, 94
<i>(Брёк С.</i> <i>Снова в рабских бараках: поход в хижину дяди Тома в компании с Тони Моррисон)</i>	
<i>Kuortti J.</i> India in translation: tendencies of representation in translating Indian fiction	3, 73
<i>(Куортти Дж.</i> <i>Индия в переводе: особенности репрезентации при переводе индийской литературы)</i>	
<i>Tempest R.</i> "War is Existence Itself": Representations of the Authorial Self in Aleksander Solzhenitsyn's Story "Zhelyabuga Village"	2, 88
<i>(Темпест Р.</i> <i>«Вы — как будто вжились в войну»: Репрезентации авторского «я» в рассказе А. Солженицына «Желябугские выселки»)</i>	

### **Текстология и литературное редактирование**

<i>Ишанова Н.Г.</i> Редактор в сфере маркетинговых коммуникаций	2, 104
<i>Панкеев И.А.</i> Читать и понимать классику: комментарий как фактор усиления восприятия текста при редактировании	3, 66
<i>Солганик Г.Я.</i> Глава как художественно-речевая единица (на материале первой части романа М.А. Шолохова «Тихий Дон»)	3, 57

### **Критика и библиография. Рецензии**

<i>Базылев В.Н.</i> В ожидании нарратива: суеверия и приметы в лингвокультурологии. Рецензия на многоязычный словарь	2, 115
<i>Виноградова В.В.</i> По Риму — гоголевским маршрутом (записки журналиста)	3, 90
<i>Поморцева Н.В.</i> Софункционирование языков в поликультурном пространстве Казахстана. Рецензия на коллективную монографию	3, 85
<i>Синячкин В.П., Хухуни Г.Т.</i> Гендерная лингвистика. Рецензия на коллективную монографию	1, 118

### **Научные события**

<i>Литовская М.А.</i> Русская литературная классика сегодня: испытания / вызовы мессианизма и массовой культуры: София, май 23—25, 2013	3, 80
--	-------

# Index of published articles in 2013 (№ 1—3)

## Linguistics & Intercultural Communications

<i>Buyevich A.A.</i> Biblical proper names in Russian and Spanish phraseological units	2, 52
<i>Vladimirova T.E.</i> Russian language and Russian linguistic personality in a polycentric world	2, 3
<i>Dzhusupov M.</i> Modern Russian language: invariant and variations	2,16
<i>Dzhusupov N.M.</i> Foregrounding of concept in the literary text. Cognitive Stylistic Analysis of D.H. Lawrence's "England, My England"	1, 73
<i>Dulichenko Al.</i> Russian language: From the XX <sup>th</sup> century to XXI...	1, 3
<i>Kozlovskaya N.V.</i> Linguistic terminology and interpretation of biblical scenes in the works of S.N. Bulgakov and P.A. Florensky	3, 3
<i>Fedyuneva G.V.</i> Discursive word <i>mo, mozo</i> and its derivatives in the North-Eastern Russian dialects	2, 43
<i>Jagintseva O.G.</i> The etymology of the dialectical noun <i>чечень</i>	1, 66
<i>Kolesnichenko E.L., Gabidullina A.R.</i> Paradoxical statements in the works of M. Zhvanetsky	1, 54
<i>Krylova O.A.</i> Imagery and texts with a creative task	3, 20
<i>Lebedinskaya V.G.</i> On the question of the identity of the Novgorod name system measures of square in the history of the Russian language	3, 26
<i>Madoyan V.V.</i> The composite term in the lexical classification	3, 12
<i>Maslova V.A.</i> The world view picture's status and its types from the antropocentric point	1, 12
<i>Oshchepkova E.S.</i> Gender identity and its influence on the speech production	1, 41
<i>Ovchinnikova I.G., Cherepanova L.L.</i> The method of analysis of cooperative principle deviations in current media discourse	2, 30
<i>Temirgazina Z.K.</i> Intentional Omissions in Speech: a Pragmatic Aspect	1, 33
<i>Terkulov V.I.</i> About nominative status and species univerbalization	1, 21

## History & Criticism of Literature

<i>Amirkhanyan A.M.</i> The drama «And the light shines in the darkness» by L.N. Tolstoy: Does the hagiographic Canon or philosophical realism?	1, 111
<i>Bogdanova O.V.</i> The novel is dead, Long live the novel (Novel by V. Sorokin "Roman"). Part 1	3, 31
<i>Kolobaeva L.A.</i> The Cycle of "New Stanzas to Augusta" I. Brodsky: Value Beginning	3, 44
<i>Podobrij A.V.</i> Methods and techniques of national dialogue relations formation in multicultural literature (based on the short story of the 1920s)	1, 94
<i>Seraphimova V.D.</i> Classics & Postmodernism: Novel "Chapayev" by D. Furmanov's Novel "Chapayev and Void" ("The Clay Machine-Gun") by V. Pelevin. Devoted to the 90 <sup>th</sup> anniversary of publishing D. Furmanov's novel "Chapayev"	2, 79
<i>Tlostanova M.V.</i> To be <i>someone</i> in the world of <i>everyones</i> and <i>everybodies</i> : E.E. Cummings	1, 81
<i>Uryupin I.S.</i> Archetypal synthesis of the East and the West in the historical and cultural space of M.A. Bulgakov's play Flight	2, 71
<i>Zachevskiy E.A.</i> "A divinely-inspired" muse of national socialism	2, 60
<i>Zhaksylykov A.Z.</i> Conceptosphere of mirror reflection in Olga Mark's prose	1, 103

## Philology Abroad

- Broeck S.* One More Trip To the Quarters: Uncle Tom's Cabin Revisited With Toni Morrison 2, 94
- Kuortti J.* India in translation: tendencies of representation in translating Indian fiction 3, 73
- Tempest R.* "War is Existence Itself": Representations of the Authorial Self in Aleksander Solzhenitsyn's Story "Zhelyabuga Village" 2, 88

## Textual Studies and Copy-Editing

- Inshakova. N.G.* Editor related to marketing communications 2, 104
- Pankeev I.A.* Reading and understanding classics: commentaries as comprehending factor in copy-editing 3, 66
- Solganik G.Ya.* Chapter as communicative unit (based on first part of the novel by M. Sholokhov "And Quiet Flows the Don") 3, 57

## Bibliography & Literature Review

- Bazylev V.N.* Anticipation of the narrative: superstitions and omens in linguistic and crossculture studies 2, 115
- Vinogradova V.V.* Travelling Rome — following Gogol's steps (Journalist's notes) 3, 90
- Pomortseva N.V.* Functioning languages in a multicultural space of Kazakhstan. Review of the collective monograph 3, 85
- Sinyachkin V.P., Khukhuni G.T.* Gender linguistics. The review of the collective monography 1, 118

## Scientific Events

- Litovskaya M.A.* Russian Classical Literature Today: The challenges / trials of messianism and mass culture: Sophia, May 23—25, 2013 3, 80



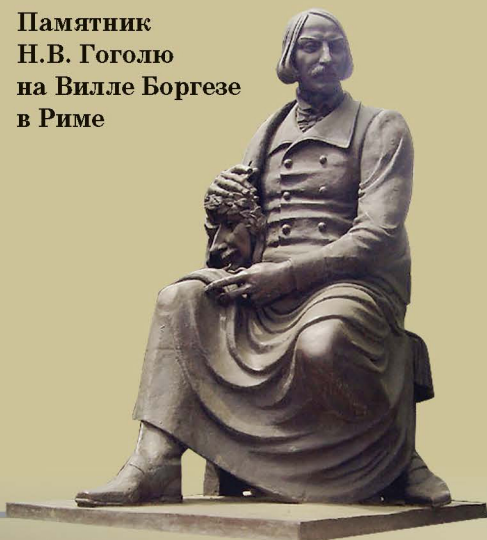
# Иллюстрации к статье

В.В. Виноградовой, с. 90–96



Гоголь возвратился в свой дом,  
на улицу Систина, 126

Памятник  
Н.В. Гоголю  
на Вилле Боргезе  
в Риме



В. Виноградова в гостях  
у Гоголя (актер П. Кипнис)  
в его римской квартире



ИНДЕКС ПОДПИСКИ — 71031

